





SAGRADA BIBLIA,

EN LATIN Y ESPAÑOL,

CON NOTAS

LITERALES, CRÍTICAS É HISTÓRICAS,

PREFACIOS Y DISERTACIONES,

Sacadas del Comentario de D. Agustin Calmet, Abad de Senones, del Abad Vence y de los mas célebres autores, para facilitar la inteligencia de la Santa Escritura.

OBRA ADORNADA CON ESTAMPAS Y MAPAS.

PRIMERA EDICION MEJICANA

HNTERAMENTE CONFORME A LA CUARTA Y ULTIMA FRANCESA

DEL AÑO DE 1820.

TOMO QUINTO.

LOS JUECES, RUT,
Y LOS DOS PRIMEROS LIBROS DE LOS REYE

MÉJICO.

Capilla Alfonsina

EMPRENTA DE GALVAN A CARGO DE MARIANO AR MINISTERIO Universitaria CALLE DE CADENA NUM. 2.

1831.

CON LAS LICENCIAS NECESARIAS.

53401

BS299 NOWASER T MITAL ARE
BS299 ROTTON TODO
V4
V. 5
NOTON A SERTACIONES ASSASSINA
V. 5
183/**ANOTOTENACION TODO
V. 5
183/**ANO



RSTA TRADUCCION ES PROPIEDAD DE MARIANO GALVAN RIVERA.

| | 0 |
|---|---------------------------------|
| CAP. XXII. Retirase David à la cueva de Odollam: va luego à | 1 |
| encontrar al rey de Moab: vuelve à Judà. Saul hace morir à to- | |
| dos los sacerdotes de Nobe: Abiatar se salva, y se une à David. | 304 |
| CAP. XXIII. Libra David à Ceila: retirase al desierto de Zif: | |
| persiguelo Saul en el desierto de Maon | 307 |
| CAP. XXIV. Retirase David à la cueva de Engaddi: entra Saul | |
| en ella: David le corta la orilla del manto: reconoce Saul la | |
| inocencia de David | 311 |
| CAP, XXV. Muerte de Samuel. Retirase David al desierto de | 10 |
| Farán. Nabal le niega víveres: muere éste, y David se casa | |
| con Abigail y Aquinoam. Casan á Micol con Falti | 314 |
| CAP. XXVI. Retirase David hácia el desierto de Zif: Saul vuel- | |
| ve a perseguirlo; entra David à la tienda de este, y llévase su | A CON |
| lanza y copa: reconoce Saul la inocencia de David | 320 |
| CAP. XXVII. Retirase David otra vez á casa del rey Aquis, que | 00. |
| le da á Siceleg: hostiliza á los enemigos de Israel | 324 |
| CAP. XXVIII. Ultima guerra de los Filistéos contra Saul: Da- | 1660 |
| vid se compromete à acompañar en ella al rey de Get. Consul- | 200 |
| ta Saul á una pitonisa, la cual evoca á Samuel | 326 |
| CAP. XXIX. Los principes de los Filistéos obligan à Aquis à que | 200 |
| haga volver á David á Siceleg | 329 |
| CAP. XXX. Encuentra David a Siceleg saqueada por los Ama- | |
| lecitas: persíguelos, y destrozándolos les quita el botin, que re- | 331 |
| parte á sus tropas y á los ancianos de Judá | 991 |
| CAP. XXXI Combate de los Filistéos contra Israel: muerte de | 335 |
| Saul y de sus hijos | 999 |
| LIBRO SEGUNDO DE LOS REYES. | |
| MIDICO SECULIDO DE 108 ILEIES. | |
| CAP. I. Sabe David la huida de Israel, y la muerte de Saul y | |
| Jonatás: hace morir al que se jactaba de haber muerto á Saul. | |
| | |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás | 338 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás | 338 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de | 338 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso | 338 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso | ip, |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso | 341 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso | ip, |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso CAP. III. Guerra prolongada entre la casa de David y la de Saul. Abner deja el partido de Isboset por el de David, y es muerto á traicion por Joab: llora David su muerte CAP. IV. Baana y Recab, criados de Isboset, llevan la cabeza | 341 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso CAP. III. Guerra prolongada entre la casa de David y la de Saul. Abner deja el partido de Isboset por el de David, y es muerto á traicion por Joab: llora David su muerte CAP. IV. Baana y Recab, criados de Isboset, llevan la cabeza de este á David, que los hace morir | 341 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso | 341 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso | 341 345 350 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso CAP. III. Guerra prolongada entre la casa de David y la de Saul. Abner deja el partido de Isboset por el de David, y es muerto á traicion por Joab: llora David su muerte | 341 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso | 341 345 350 353 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso | 341 345 350 353 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso | 341 345 350 353 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso | 341 345 350 353 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso | 341 345 350 353 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso | 341 345 350 353 356 |
| Lamentacion de David sobre la muerte de Saul y Jonatás CAP. II. David es consagrado rey de Judá, é Isboset, hijo de Saul, es proclamado rey de Israel: combaten las tropas de ambos reyes: David queda victorioso | 341 345 350 353 |

| Emat, envilandole á su hijo. Enumeracion de los principales | 1 74 |
|--|------|
| oficiales de David | 363 |
| oni. 1A. True Duviu junio a su persona a Mithoset, buo de | |
| Jonatás | 366 |
| CAP. X. El rey de los Ammonitas ultraja á los embajadores de | |
| David. Derrota de aquellos y de los Siros | 370 |
| CAP. XI. Cae David en adulterio con Betsabée, muger de Urias: | |
| muerte de Urias se casa Betsabée con David | 000 |
| CAP. XII. Natan reprende à David su pecado: el rey lo confiesa, | 373 |
| y alcanza el perdon: muere el hijo que era fruto del crimen: | |
| nace Salomon. Toma de Rabbat. Rigores ejercidos contra los | |
| Ammonitas. | 377 |
| CAP. Alli. Amnon, hijo de David, comete un incesto con Ta- | |
| mar, hermana de Absalon; su amor se cambia en adio contra | |
| ella: Absalon lo hace matar, y se salva en casa de Tolomai | |
| rey de Gessur | 381 |
| CAP. AIV. Joan consigue de David que vuelva Absalon à Je- | |
| rusaten, y tambien a presencia de su padre | 386 |
| CAP. XV. Absalon se hace proclamar rey en Hebron; y huye | |
| Duvia de Jerusulell. Elal. geleo. sione a Dand: este remite | |
| et Alca a serusaien con los sumos sacerdotes, u enma tam- | 00. |
| bien à Cusai para que desbarate los consejos de Aquitofel. | 391 |
| CAP. XVI. Siba, criado de Mifiboset, calumnia á su amo con David. Semei ultraja á David. Absalon entra á Jerusalen. | |
| Cusai se le presenta. Abusa Absalon de las concubinas ó mu- | |
| geres secundarias de su padre | 396 |
| CAP. XVII. Aconseia Aquitofel perseguir à David: Cusai des | 330 |
| CAP. XVII. Aconseja Aquitofel perseguir à David: Cusai des- barata este consejo, y avisa à David pase el Jordan; ahórca- | |
| se Aquitojei: Absalon persigue à David | 399 |
| CAP. XVIII. Triunfa el ejército de David contra Absalon que | |
| huyendo, queda colgudo de una encina: Joab lo mata, y David | |
| llora su muerte | 403 |
| CAP. XIX. Continúa David llorando á Absalon: Joab lo obli- | |
| ga á mostrarse al pueblo: la tribu de Judá lo lleva á Jeru- | |
| salen: perdona á Semei: recibe á Mifiboset: Berzellai le deja á | |
| su hijo. Murmura Israel contra Judú | 403 |
| CAP. XX. Excita Seba una nueva sedicion contra David. Joab | |
| mata á Amasa, zeloso de la confianza que lograba del rey, y pasa á sitiar á Abela, donde Seba se habia refugiado, el cual | |
| es muerto | 414 |
| CAP, XXI, Hambre de tres años en Israel Entrega David a | 414 |
| CAP. XXI. Hambre de tres años en Israel. Entrega David á los Gabaonitas siete personas de la familia de Saul. Piedad de | |
| 1008/4 CON LOS COLONOS APEROS SPETE Transportes Control los en- | |
| Werra. Guerra contrados Kilistées | 418 |
| CALL ALL CUMBIN PH GUP HUEBU GIO GEOFIOS O TROS MOS DO | |
| berlo librado de todos sus enemigos. | 421 |
| berlo librado de todos sus enemigos CAP XXIII. Ultimas palabras de Dávid. Nombres de sus mas ilustres soldados CAP XXIV Manda hacer David el cure de la ligitado de | |
| uustres soldados | 427 |
| David et censo de su pueblo: lo re- | N. Y |
| prende el profeta Gad, y Dios envia una neste à Israel | 432 |

SANTA BIBLIA.

EL LIBRO DE LOS JUECES.

La libro de los Jueces contiene la historia de lo que pasó desde la muerte de Josué hasta el gobierno de Samuel. No se sabe tiene el libro con certeza quien es el autor de este libro: unos lo atribuyen á los de los juemismos jueces (1), pretendiendo que cada uno ha escrito la histo- ces. ¿Quién ria de lo acontecido en su gobierno; y otros quieren que su autor de este lisea Finées, Samuel, Ezequías ó Esdras. Nos parece incontestable que bro? es obra de un solo autor, que existia despues del tiempo de los Jueces. Una prueba sensible de esta opinion es que en el cap. n V 10 y siguientes compendia el historiador todo el libro, y da de él una idea general, diciendo que despues de la muerte de Josué y de los ancianos de su tiempo, se vió crecer una generacion que no conocia al Señor, ni las maravillas que habia obrado en favor de Israel: que obró el mal en presencia del Señor, y abandonó á su Dios por seguir á dioses extrangeros. El Señor irritado, los entregó á sus enemigos, y los colmó de males, enviándoles sin embargo, de tiempo en tiempo, algunos libertadores, y suscitando jueces que los instruyesen y gobernasen. Se convertian á Dios por un tiempo, y hacian penitencia de sus crímenes; pero á poco se abandonaban de nuevo al desórden &c. Todo esto indica un autor que tiene á la vista la historia entera de los jueces, y todos los acontecimientos que en ella se

La opinion que atribuye esta obra á Samuel, parece bastante fundada. 1.º El escritor vivia en tiempo en que los Jebuséos eran todavía dueños de Jerusalen (2), y por consiguiente antes del reinado de David. 2.º Parece que entónces era gobernada la república de los Hebréos por reyes, pues que el autor observa que en el tiempo de que habla no habia rey en Israel; lo que conviene al tiempo de Samuel, que vivia en el reinado de Saul, y queria que se notase la diferencia del gobierno de su tiempo, al que existia en tiempo de los Jueces y despues de la muerte de Josué.

Esta opinion no carece de dificultades. Se dice lo primero, que en el libro de los Jueces se halla el nombre Nabi para significar un profeta, nombre que no estaba en uso en tiempo de Samuel; por-

⁽¹⁾ Desde aquí son del P. Calmet los dos primeros artículos de este Prefacio.-(2) Judic. 1. 21.